

# 繁体精校版电子佛典《净土五经》 常见问题回答※

## 问：为什么要制作《净土五经》的电子书？

答：现在互联网上流通的《净土五经》电子书，往往有错漏之处，可能会引起大众误解。作为净土宗根本典籍的《净土五经》，确实有必要进行准确的校对和数字化。制作完善的电子书可适用于各种电子设备，方便大众携带阅读和广泛传播。有见及此，弘化社自2015年起组织义工，前后进行了四次校对，并经过数名有经验的义工内部测试，历时一年多，发布了本次的《净土五经》电子书（以下简称“电子书”）。

## 问：电子书采用什么纸质底本《净土五经》进行校对制作？

答：本次制作的电子书校对底本是苏州弘化社所藏的1937年民国版本的《净土五经》（以下简称“原书”），原书系印光大师亲自校印流通的版本。电子书对照原书，采用繁体竖排的形式进行校对制作。需要说明的是，电子书中卷首的《读经提示》系采自《印光法师文钞三编·卷四·灵岩山寺念诵仪规题辞》，《净土五经附华严经净行品缘起序》系采自《印光法师文钞续编·下卷·净土五经后附华严经净行品缘起序（民二十三年）》。另外，原书中《佛说阿弥陀

---

\*本问答及教程撰写于2016年4月。

经》、《佛说观无量寿佛经》、《佛说无量寿经》卷上和卷下后面有对生僻字进行的“音释”，由于与现行拼音方式不同而予以删除。电子书中的其他文字和标点，一一按原书照录。

## **问：为什么电子书是繁体和竖排的？**

答：为传承佛教文化和经典原文，本次电子书采用繁体竖排的形式，最大限度地保持原书风貌，激发佛弟子研学佛经及祖师著作的信心。

## **问：为什么电子书的标点与现代的经文不一致？**

答：电子书的标点均依照原书，以“。”（英文全角句号）为读（念 dòu，即停顿间隔），以“。”（中文句号）为句（即语句结束）。原书采用的句读方式，与现行语文标准不一致，所以请读者仔细阅读经文和翻阅资料，无需执泥于标点。

## **问：为什么电子书中部分字的写法与原书不相同，与现代通行字也不相同？**

答：由于时代变化，字体写法存在差异，电子书所显示的字体与原书的字体可能有所不同，不能做到完全一致。原书中部分是异体字或旧体字，与现代通行字、同义字可能會有区别，电子书中末后以图片形式标注清楚。如果有生僻字无法阅读，敬请查阅字典。

## **问：《净土五经》电子书有几种格式版本？是否有横排版本？**

答：可以。为了照顾各种需求的读者，本次的电子书同时发布了多个格式版本，包括 Kindle 阅读器专用格式（亚马逊公司 Kindle 电子书阅读器专用，繁体竖排）、EPUB 格式（手机或平板电脑使用，繁体竖排，建议安装“多看阅读”进行阅读）、TXT 格式和 PDF 格式（繁体横排，个人电脑可以正常读取）。其中 TXT 格式可以在个人电脑上用文字编辑软件（如操作系统自带的记事本、写字板，以及微软公司 Word，金山公司 WPS 等）正常读取和阅读，此时可显示为繁体字横排。PDF 格式可通过 Adobe Acrobat Reader 或福昕阅读器等软件进行读取和阅读，也可以在手机或平板电脑上阅读使用，此格式也是繁体字横排。

## **问：是否有简体字版本的《净土五经》电子书？**

答：很抱歉，由于繁体佛经向简体转换时需要全部文字精确校对，所以暂时未制作出完善的简体版《净土五经》电子书，建议耐心等待弘化社推出简体精校版的《净土五经》电子书。

## **问：电子书应该怎么使用？阅读时有哪些注意事项？**

答：本问答后附录了电子书的使用教程，读者可以在 Kindle 电子书阅读器、智能手机、平板电脑或个人电脑中阅读电子书，请查阅教程。另外，竖排电子书模仿繁体竖排书籍的排版，采用从左向右

翻页的方式，与一般简体横排书籍的翻页方式相反，敬请知悉。

由于《净土五经》电子书属于佛经原文，为尊重经典，请读者生希有难逢之想，恭敬阅读，切勿肆无忌惮、亵渎经典，不可于污秽不净处阅读本经。

## **问：我能否流通转载本电子书？**

答：完全可以，欢迎各位莲友广泛转载流通，功德无量。转载时敬请注明本电子书来源自“苏州弘化社”，并保留本“常见问题回答”，同时请勿擅自改动本电子书内容，亦不得将本电子书用于任何商业用途。

## **问：我发现电子书当中出现错误，应该怎么办？**


答：如果读者发现错误，可以先下载和查阅民国版《净土五经》原书PDF（点击进入[下载地址](#)）与电子书进行比对。如果确实是电子书存在制作错误，请发邮件到 [zb@honghuashe.com](mailto:zb@honghuashe.com) 反映有关错误和建议。

## **问：日后还会有其他净土宗典籍电子书发布吗？**

答：目前制作校对中的净土宗典籍包括《观无量寿佛经善导疏》和《净土十要》，由于需要精确校对和测试，故发布时间尚未确定，敬请各位莲友耐心等待。如有莲友发心参与制作和校对更多净土宗典籍电子书，请您在线填写[弘化社志愿者报名表](#)，加入我们的工作。

# 繁体精校版电子佛典《净土五经》 电子书使用教程

## 一、Kindle 电子书阅读器

将 Kindle 阅读器通过 USB 线连接到个人电脑，请将下载的电子书【**AZW3 格式文件**】，拷贝到阅读器根目录下的【Documents】文件夹中，即可以在阅读器的主界面阅读电子书。打开书籍后，请从左向右翻页（）。

## 二、个人电脑

请用文字编辑软件(如系统自带的记事本、写字板，微软公司 Word，金山公司 WPS 等)打开【**TXT 格式文件**】，按需要调整字体和字号，即可以阅读或打印电子书。【**PDF 格式文件**】可通过 Adobe Acrobat Reader 或福昕阅读器等软件进行阅读。

## 三、智能手机、平板电脑

- 1、请到多看阅读网站下载和安装对应操作平台的【多看阅读】软件  
<http://www.duokan.com/product>
- 2、打开【多看阅读】软件后，在右下角点击按钮，选择【wifi 传书】





3.在电脑浏览器地址栏输入多看阅读提示的地址,然后按提示将电子书【**EPUB、TXT、PDF 三种格式文件均可**】上传到手机或平板电脑后,即可打开书籍阅读。



#### 4.多看阅读功能简介\*

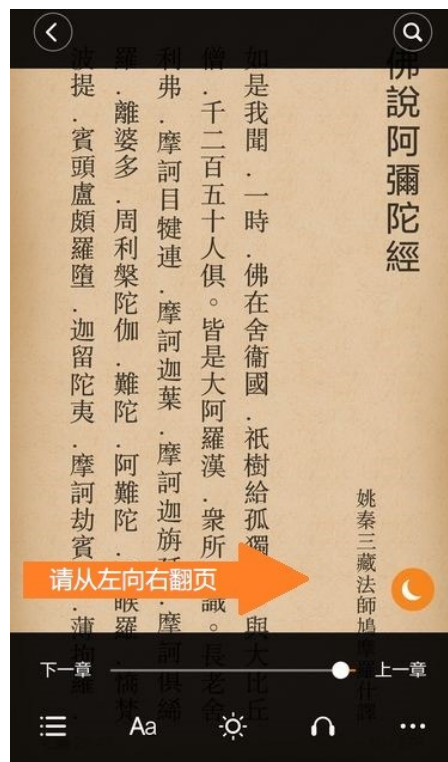
##### 4.1 翻页

从书架上打开已上传的书籍,繁体竖排《净土五经》电子书( **EPUB 格式文件** ),请从向左向右翻页 (  )。

繁体横排《净土五经》电子书( **TXT 和 PDF 格式** )请从右向左翻页 (  )。

##### 4.2 开启夜间模式

打开书籍后,点击屏幕中央,调出阅读菜单,点击屏幕左下角的月牙状按钮(夜间模式),即可完成切换。



\*演示功能介绍时软件版本为多看阅读 iOS 4.1.2 版,实际软件具体功能和操作方式可能会随软件版本不同而有区别。

### 4.3 调整字体和段落

打开书籍后，点击屏幕中央，调出阅读菜单，通过点击“Aa”的字体排版选项来调整。

字号：选择字体大小。

字体：点选“更多字体”可以变更书籍字体

版式：可设置行间距，段间距，首行缩进，边距等格式，如果读者不习惯多看阅读的默认格式（如首行缩进两字符），可以点选“无”，则采用电子书的默认排版格式。

主题：更换阅读背景色，有纯色和纹理多种背景色可选。



### 4.4 调出章节跳转菜单（仅 EPUB 和 PDF 格式能正常跳转）

通过手势调整：打开书籍后，双手指在阅读页从左向右滑动，可调出章节跳转菜单。

通过菜单调整：打开书籍后，点击屏幕中央，点击屏幕左下角的章节按钮，即可调出章节跳转菜单。



### 4.5 调整亮度

有两种调整方式：

通过手势调整：双手指在阅读页向上滑动，调亮；向下滑动，调暗。

通过菜单调整：点击屏幕中央，调出阅读菜单，通过亮度选项来调整。